

# SERA UNA REALIDAD LA CAÑERIA DE LIMON, DENTRO DE POCOS MESES



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 26 de Febrero de 1938

No. 184

LA COMISION TECNICA PRESENTO SU INFORME A FOMENTO, Y SE HA PRO CEDIDO A CONSIDERAR EL PLAN DEFINITIVO Y SU FINANCIACION

Tenemos confianza en que esta Administración sabrá rematar tan trascendental obra en el menor tiempo posible, para llenar la necesidad del vecindario.

La ciudad de Limón ha estado viviendo horas de verdadera angustia por la falta de agua, y cuando ya se perdía la confianza en que esta administración, — caracteriza da por sus empeños,— iba a dejar de la mano la iniciativa de obra tan importante, como urgente, nos viene la noticia de que se presentó el informe técnico y que se va a proceder sin dilatorias.

Se aprecia la obra en seiscientos mil colonos; un millón que fuera necesario, resultaría poca cosa, si se considera la trascendencia de tal cañería. No hay que olvidar que Limón es una población formada hace un siglo, un puerto principal del país, un centro comercial de gran movimiento, y con posibilidades de alcanzar mayor desarrollo. Tampoco puede olvidarse que esta situación, de la falta de agua potable, se ha confrontado por años, sin alcanzar más favor que el de los remiendos, los trabajos provisionales, como si los limonenses no fueran tan costarricenses y tan dignos de mejor suerte como los demás ciudadanos de la República. Hasta se olvidó, hay que decirlo con amargura, que esta zona fué invivible y que sólo mediante las obras de saneamiento en que se empeñaron, entre otras administraciones, la de don Rafael Yglesias y la de D. Cleto González Víquez, se logró mejorar las condiciones de vida, higienizar el puerto.

Como ya antes habíamos informado, — porque LA VOZ DEL ATLANTICO ha seguido con interés este asunto por creerlo de capital importancia,— la toma de agua se hará en el río Aguas Zarcas y sólo difieren las opiniones en cuanto a la forma más conveniente de hacer el cruce del río Banano; pero esto resulta de poca monta, ya que lo prudente es oír a los técnicos y adoptar el criterio más adecuado, sin reparar ni siquiera en el mayor costo, sino en el mejor servicio.

Tenemos confianza en que esta obra no se aplazará por más tiempo; en que Obras Públicas (PASA a la Página OCHO)

## Noventa y dos mil seiscientos setenta y seis colonos tiene en caja la Junta de Asistencia Social

### Interesantes datos del informe correspondiente al año de 1937

#### AL MARGEN

## El país ha estado pendiente de sus FUTBOLISTAS

Han terminado los Cuartos Juegos Olímpicos Centroamericanos y del Caribe, celebrados en Panamá, dejando al país una nota de desilusión. Los aficionados al fútbol creían firmemente en el triunfo de Costa Rica, y cuando han visto ceñir la faja del campeonato a México, se ha producido el desaliento más profundo. Se explica, porque la afición siguió con interés esos eventos y vió con orgullo como la oncenena de Costa Rica se fué imponiendo en los primeros encuentros. Pero no se contaba con las eventualidades del juego, que a veces suele ofrecer reveses. No siempre el santo está de frente; también da la espalda. Claro, no ha sido el triunfo de México, lo que ha mortificado, sino el hecho concreto de la pérdida.

Y ante este cuadro de pe-

(PASA a la pág. OCHO)

## El patriotismo en América

Te obliga el patriotismo a verte despojado del fruto de tu trabajo y a abandonar tu familia? ¿A robar, incendiar y asesinar? Detente: ese patriotismo no debe ser el tuyo. Será, quizá, el de los ambiciosos sin escrúpulos o el de los que trafican con la guerra.

El verdadero patriotismo no es el que te empequeñece, te arruina y te convierte alternativamente en esclavo o en bandido.

Es trabajo y amor; alegría en el corazón y paz en la conciencia.

Hemos recibido el informe correspondiente a 1937 que presenta la Junta de Asistencia Social de esta ciudad.

Sin tiempo para hacer un comentario detallado vemos que la labor realizada por esta institución de caridad ha sido fecunda en beneficios sociales.

Durante el año fueron atendidos 3823 pacientes con 14.242 tratamientos. En estas cifras están incluidos los pa-

cientes tratados por el Hospital de la Compañía Bananera de Costa Rica y por la Unidad Médico Sanitaria.

En el estado de caja al 31 de diciembre, notamos con verdadera complacencia que el saldo en caja es de... C 92,676.000. Esta cifra es halagadora para la Institución de Caridad ya que ella permite comenzar sin pérdida de tiempo el trabajo de construcción del Hospital Nacio-

nal que tanta falta está haciendo.

Notamos que los datos acumulados en el referido informe acusan un esmerado trabajo de parte del señor Contador, don Alfonso Solé a quien felicitamos por la labor que ha realizado. Hasta ahora puede decirse que la Junta de Asistencia Social presta el verdadero servicio para que fue creada.

## Desde el martes de la semana pasada quedó terminado el escrutinio y se hizo la declaratoria de Municipales y Síndicos del Cantón Central de Limón

Mil ciento diez y ocho sufragantes votaron en el Cantón. —El Partido Republicano Nacional sacó más de la mitad de los votos

Desde el martes de la semana pasada quedó terminado el escrutinio para la elección de municipales y síndicos por el Cantón Central de la Provincia de Limón. Ese mismo día se hizo la declaratoria de municipales propietarios, suplentes y síndicos, que resultó ser como lo anunciamos en nuestro número anterior. El Partido Republicano Nacional sacó cuatro municipales que resultaron el Dr. Virgilio Chaverri, el Lic. don Daniel Zeledón, don Jesús Pacheco y don Etelberto Arroyo. Sacó igualmente todos los suplentes: Carlos Montoya, don Juan Loaiza y don Neftalí Montero Barrantes. Sacó también la misma papeleta dos síndicos propietarios y suplentes de los tres distritos. Don Enrique Alvarado y don Juan Rivas, por el distrito primero, propietario y suplente respectivamente.

Y Mr. Theophilus Hilton por el distrito segundo y don Franklin Venegas y don Francisco Ramírez por el distrito tercero.

El Partido Republicano Independiente sacó como municipal propietario a don José Antonio Lara y el Partido Bloque de Obreros y Campesinos a don Enrique Mora Mora. La votación subió en el Cantón Central a mil ciento diez y ocho votos de los cuales correspondieron al Partido Republicano Nacional 627, al Republicano Independiente 260 y al Bloque de Obreros y Campesinos 231. En la actuación de la Junta estuvo presente don Enrique Mora Mora como Fiscal del Partido de Obreros y Campesinos. No se consignó en los registros de votación de todo el cantón ninguna protesta ni hasta la fecha, según nos manifestó el Secretario de la Junta Cantonal se ha pedido nulidad ni se ha apelado de las resoluciones de la Junta. El miércoles en la mañana se remitió copia del acta de escrutinio al señor Gobernador y se pasó el oficio correspondiente a las personas electas para el período de 1938 a 1940.

## LOS NOBLES, RESIDENTES EN ESTADOS UNIDOS, FORMAN UNA UNION

NEW YORK, (I. P. S.).— En esta época de uniones, no se quieren los nobles, aunque un poco pasados de moda, quedarse atrás; y a la llamada e iniciativa del Barón Giorgio Suriani di Castelnuovo estos señores, cansados de los innumerables fallos nobles que vienen a este país en busca de dólares, han decidido unirse para que sean los nobles de verdad los que gocen de las prerrogativas a que sus abuelos los acreditan.

Dijo, a los periodistas, el Barón: "Estamos cansados de que estafadores sin escrúpulo vengan aquí a hacer ver que su apellido se remonta al tiempo de Felipe II, o más lejos todavía... Calculo que en Nueva York hay actualmente cerca de 800 nobles de verdad; pero, también, cosa de 3.000 farsantes que no tienen de nobles sino el deseo de serlo".

De ahora en adelante el que quiera enterarse de la legitimidad de un título, ya sabrá a qué fuente acercarse para asegurarse si el blasón es legítimo o no.

## PROGRESA el control de la NATALIDAD

NEW YORK, (I. P. S.).— Se acaba de formar un consejo nacional médico, de control de la natalidad, por un grupo de 71 médicos en 23 Estados de la Unión. Este consejo médico nacional, se dedicará al estudio e investigaciones científicas, des-

de el punto de vista médico, sobre los aspectos del control de la natalidad; y, además, reemplazará el pequeño grupo que hasta hoy ha venido dirigiendo las actividades médicas de la Liga Americana del control de la natalidad.



# MUNDO SOCIAL

## Del Jardín Infantil Limonense



MARTA CECILIA ACUÑA

Primoroso amigueta que alegre con sus sonrisas el distinguido hogar del culto caballero don Guillermo Acuña Araya alto y competente empleado de la Contabilidad Nacional en el Puerto del Atlántico y de encantadora señora esposa la gentil dama doña Carmen de Acuña. — LA VOZ DEL ATLANTICO tiene hoy un cariñoso saludo para la preciosa Marta Cecilia.

mos unos días muy felices. Para San José Ha partido hacia la capital la bella y gentil amiga, señorita Silvia Saunders. Le deseamos muy grata estadía.

También ha salido para San Oscar Argüello, quien pasó una corta temporada en este puerto. Lo despedimos cordialmente.

**Enferma**  
Ha estado bastante delicada de salud la gentil y culta señorita Mimi Gutiérrez. Que se restablezca pronto son nuestros deseos.

Se encuentra muy afectada de salud la distinguida y bella señorita Sarita Cerda. Nuestros votos por su pronta mejoría.

También guarda cama afectado por penosa dolencia el caballero don Jack De Pass.

**Dolor de cabeza?**  
*Pastillas Orientales*  
De venta en todas partes

Deseamos para el paciente una pronta curación.

**En Limón**  
Se encuentra disfrutando de unos días de placer al lado de sus distinguidos familiares, la bella y culta damita Josefina, señorita Rosa Loria. La saludamos atentamente.

**En Limón**  
Pasando una corta temporada entre nosotros, se encuentra la gentil señorita Mery Ryan Francis, colaboradora de nuestro semanario, LA VOZ DEL ATLANTICO la saludamos cordialmente y le desea una grata permanencia.

### La Voz del Atlántico

Publicidad Panamericana S. A.

Editores - Propietarios

Rogelio Gutiérrez Ross  
Director-Administrador

Enrique Arrázola Posada  
Jefe de Redacción

Apartados:

Limón 230  
San José 1279

Lic. Héctor Beeche  
Encargado del Canje Exterior - Apartado GH

#### De la capital

Ha llegado por unos días la estimable señora doña Lila Facio de Vargas.

Entre nosotros se encuentra pasando una temporada la gentil señorita Yontá Fernández Luján.

Ha regresado de la capital el señor Administrador de Aduana don Pedro Vieto.

Pasando una temporada de placer se encuentra en el puerto la bellísima señorita Josefina, Hortensia Zeledón.

#### Regresó

A la ciudad de Alajuela la simpática damita Teresa Quezada, quien permaneció aquí durante sus vacaciones. La despedimos con cariño.

Ha regresado a la capital el estimable caballero don Boívar Salas.

También a San José regresaron las bellas y cultas señoritas María de los Angeles y Flora Gómez. Las despedimos cordialmente.

#### En el puerto

Ha llegado a pasar una temporada de descanso nuestro particular amigo don Adolfo Cañas en unión de su digna señora esposa doña Celinita de Cañas. Nos complacemos en desearle una grata estadía.

#### De paso

Entre nosotros estuvo la distinguida y joven dama doña Lilliam Guier de Castro.

#### Regreso

Partió para San José después de pasar unos meses en el puerto la joven damita Zohora Vaglio. La despedimos atentamente.

#### En San José

Se encuentra pasando unos días nuestro joven amigo don Leslie de Pass.

#### De Panamá

Han regresado los jóvenes don Alvaro y Mario Facio, quienes compitieron con éxito en los eventos olímpicos. Los saludamos.

#### Cumpleaños

El lunes celebrará la fecha de su natalicio la distinguida dama doña Luz María de González. Nos anticipamos para saludarle muy atentamente.

#### En Limón

Se encuentra por unos días el caballero D. Carlos Jiménez Rucavado y su simpática hija.

Ha llegado al puerto por una temporada el joven don Rafael A. Monge.

También pasar sus vacaciones en esta ciudad el caballero don Edmund Woodbridge.

Para tratar asuntos de su profesión ha llegado el señor ingeniero don Max Effinger.

Después de pasar una larga estadía en Cartago ha regresado la distinguida dama doña Etelvina P. de Alvarado y sus niños. La saludamos respetuosamente.

Ha regresado de la capital el caballero don Enrique Vieto.

Se encuentra por unos días en Limón la bella y joven dama doña Ana María H. de Poe a quien saludamos atentamente.

#### Accidente

Ha sufrido un serio accidente en un pie la estimable señora doña Amada A. de Cerda. Lo lamentamos sinceramente deseando que se recupere pronto.

#### En Limón

Pasando sus vacaciones de verano se encuentra entre nosotros la gentil damita Josefina Marta Gutiérrez. Le deseamos una grata permanencia.

#### De Almirante

Ha regresado la estimable señorita doña Emilia de Mangel con su encantadora hija Emily. Las saludamos.

#### Entre nosotros

Se encuentra pasando unos días de placer la distinguida señora doña Mercedes Loria de Thome. Nos es muy grato saludarla.

#### De San José

A permanecer unos días ha llegado la encantadora señorita Flora Troyo. Le desea-

### FERNANDO DEL BARCO LUIS BONILLA

ABOGADOS y NOTARIOS

(Lawyers and Notaries)

OFICINAS:

Limón  
Frente Almacén Peña Sucs  
Apartado 446

San José  
Frente Botica Francesa  
Apartado 626 - Tel. 4420

## Las dolencias imaginarias

No niegan los médicos que la mayoría de las dolencias son imaginarias; pero lo olvidan lamentablemente al tratar de curarlas. Dirigen sus esfuerzos a la materia inerte, menospreciando la preciosa ayuda de la voluntad del que padece, que es donde reside la maravillosa panacea para mil cambios posibles en el organismo. Científicamente, Charcot pudo demostrarlo tantas veces como quiso con sus asombrosas experiencias en el hospital "La Salpêtrière", de París. La imaginación es, con frecuencia, todopoderosa y, en la mayoría de las enfermedades su acción es más intensa y decisiva que los productos de la farmacopea. Hace veinticuatro siglos que Hipócrates, llamado el padre de la medicina, dió la razón al vulgo: "Conviene asociar"—dijo— la medicina a la filosofía, y la filosofía es igual a los dioses". Basados en tan alta autoridad tenemos, pues, el derecho de pensar que las llamadas curaciones milagrosas se hallan dentro del orden natural. En consecuencia, es

perfectamente explicable la universal y ansiosa expectativa que se produce ante la manifestación de una fuerza curativa superior a la materia. No es culpa de la multitud que esa fuerza se abandone como cosa inservible a las especulaciones de charlatanes y simuladores. Y ya que las verdades que antes se reservaban para unos pocos han de brillar al cabo en las esferas populares, digamos la gran verdad de que la ignorancia ante las curaciones "milagrosas" no está en los que creen en ellas, sino en quienes por exclusivismo de criterios olvidan la realidad y la presencia del espíritu y su indudable influjo en los procesos orgánicos.

Constancio C. Villar

#### CONYUGALES

Un príncipe de tribu africana que asistió a la Coronación manifestó maravillado del número de estatuas que hay en las calles de Londres. Parece confundió con estatuas a los miridos que esperan que sus deseos terminen sus compras.

Pida

# BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

## Compre Lotería Nacional

Con el orgullo del que hace el bien

Avude al Hospital, donde hay sufrimiento y dolor que aliviar, y a donde todos podemos llegar. Protegiendo a los que padecen, nos protegemos a nosotros mismos.

Compre sólo LOTERIA NACIONAL

"Quién Inmundicias escupe hacia otros, primero Ensucia su propia Boca" (DICHOS CHINOS)



NOTAS EDITORIALES

# Al Margen de una Ley

Nos parece oportuno hacer algunos comentarios a la ley sobre el voto obligatorio, no tanto por lo que ella tiene de injusta al hacer diferencias entre los empleados públicos y los particulares, poniendo a unos el minimum de pena y a otros el maximum, por el mismo delito cometido. Bien está que la ley castigue a quienes por negligencia o por aversión hagan olvido de los derechos ciudadanos dejando en manos de los politiqueros la facultad de hacer gobierno. Pero es injusto, tremendamente injusto paguen por carambola indirecta los que si ejercieron su derecho de voto. Es esto precisamente lo que está pasando con los empleados públicos.

Nosotros no sabemos si el Poder Ejecutivo conoce la afanosa situación monetaria de los empleados públicos y municipales que, por lo menos en un noventa por ciento tienen vendido su sueldo de marzo. No sabemos si el Poder Ejecutivo conoce los términos del contrato que hacen firmar los bancos a quienes negocian su sueldo adelantado. En ese contrato los firmantes se obligan, conjuntamente con sus compañeros, a pagar por cualquiera de ellos que abandone su empleo, sea destituido o deje de ganar por cualquier otra causa. Los bancos que hacen este servicio han formado una serie de cooperativas de las distintas dependencias administrativas o municipales.

En esta ciudad se ha presentado un caso que vale la pena hacer público porque ello refuerza nuestros comentarios. De los treinta músicos de la banda municipal, quince no depositaron su voto. Si a estos empleados se les condena a un mes de suspensión, los otros quince que votaron tendrán que pagar a prorrata el total de los sueldos que no van a girarse a sus compañeros. Esta injusticia no puede ser más grande. Ella obliga a los quince empleados de la banda, que cumplieron las obligaciones del voto, a pagar el cincuenta por ciento de su sueldo, por un delito que no cometieron.

Después hay también otra grave injusticia de la ley. Citemos un caso que es bastante elocuente. Los ciudadanos que viven en la Barra del Colorado tienen que ir a votar a las mesas de Guápiles. Así lo ordena el Registro Cívico, que desconoce absolutamente las vías de comunicación de esta provincia. Para trasladarse de la Barra del Colorado a Guápiles se necesitan cuatro días por lo menos. Se puede obligar a un ciudadano a sufragar los gastos de viaje y a perder el tiempo que este traslado significa? No siempre el votante puede trasladarse, dejando su familia y sus obligaciones. En esta ley cada caso es un caso distinto que habría necesidad de estudiar aisladamente. Citamos apenas las injusticias más salientes, sin anotar el enorme desbarajuste que va a formarse en los departamentos del Gobierno cuando haya que cambiar los empleados que saben hacer su trabajo, por nuevos empleados que no podrán familiarizarse con sus labores en el corto espacio de tiempo que van a estar allí.

¿No cree el señor Presidente que más valdría una completa reorganización de la ley de elecciones y una amnistía general, o un castigo parejo—multa por ejemplo—a quienes no cumplieron con la ley?

# El Guácimo o cabeza de negro

Es una de las plantas que atesoran más propiedades curativas en su tronco, hojas, flores y frutos

Estos dos primorosos árboles que se crían con abundancia en las Antillas y en el continente americano, cuyas bonitas flores tan apreciadas por las abejas embalsaman el aire con su delicioso olor a miel suministran al arte de curar su corteza y sus frutos.

Lo corteza constituye un astringente mucilaginoso, magnífico, muy apreciado y diariamente empleado en muchas y diferentes enfermedades. Los frutos maduros se juntan con las tisanas astringentes flojas o sirven sólo para preparar por decocción con agua una bebida bastante agradable y útil como refrescante y astringente a la par. Se prepara el agua o tisana de corteza de guásima con un manojo de esa sustancia despojada de su epidermis picada y majada convenientemente y un cuartillo o botella de agua; basta media hora de ebullición; entonces se administra por tazas durante el día, después de endulzado con un jarabe correspondiente a la enfermedad, o solamente al gusto del enfermo. Se emplea también como depurativo en las afecciones cutáneas, vervi gracia para las bubas, y es eficaz. En Venezuela, el mucilago suelta esa corteza en el agua hirviendo es considerado como remedio felicísimo para las insolaciones y tabardillos en los hombres y en los animales; se le hace beber a los pacientes y dicese que produce un efecto radical; más en nuestro juicio no podrá curar el tabardillo le gítimo que es una meningitis por insolación y sería muy imprudente en caso de tal gravedad y consideración limitarse a ese remedio; en las insolaciones cutáneas su aplicación local produciría siempre muy buen resultado, lo hemos empleado muchísimo en las quemaduras al primer grado, en las cegueras principiantes, en las enfermedades inflamatorias de la boca y de las fauces, etc. siempre con éxito inmejorable.

El conocimiento destinado al uso externo y que debe emplearse en inyecciones, laboratorios, baños locales, etc., se de-

be hacer con una proporción de corteza mucho mayor, triple o cuádruple, según los casos, de la señalada más arriba para la tisana; lo hemos empleado casi diariamente en lavativas e inyecciones contra las enfermedades de los órganos genitales, las contusiones y golpes las inflamaciones externas, o del entis, etc. En fin, lo hemos aplicado algunas veces para curar el gavilán o una encarnada y me ha salido muy bien. Se empieza por dar a la parte enferma dos, tres o más baños locales al día y después de desvanecida la inflamación, lo cual se consigue con bastante facilidad se emplea frío y lo más cargado posible, lográndose la cicatrización de la llaguita que corresponde a la parte encarnada de la uña que se debe levantar con cuidado cada vez que se usa el remedio; sería también muy bueno aislarla de las partes lastimadas pasando entre ellas una hojita de plomo; pero raras veces hemos tenido que emplearla; cuando la cura no adelanta bastante es preciso

echar mano de astringentes más poderosos.

Algunos hacendados emplean en la elaboración del azúcar la baba o mucilago de guásima; facilita la separación de las espumas o borra y además le da mejor grano; para sacar esa baba o mucilago, se echa sobre la corteza limpiada y manchada bastante agua hirviente, dos partes y se deja así en contacto durante un par de horas. Se puede poner la caldera u olla que la contiene sobre algunas brasas solamente para que el líquido no se enfríe y al cabo de este tiempo el agua se habrá vuelto como clara de huevo y la baba está lista para el uso; cuando el líquido se hace hervir es muy poco mucilaginoso y bastante colorado, sin duda porque el mucilago ha experimentado una reacción química con la presencia del ácido tánico que contiene la corteza. Las bestias comen las hojas de este árbol y secas o verdes constituyen un buen forraje; los caballos apetece mucho las frutas que comen con avidez y les engordan.

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS  
Compro cacao — Material de Tranvía  
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo  
Importación de mercadería en general.

## Depósito de Maderas

# SAITA

Contiguo a "LA PROVEEDORA"

Nuevo surtido completo de MADERA  
Tamaños menores de 6 pies a \$ 0.25 el pie

## NUEVOS VEGETALES

WASHINGTON, (I. P. S.)—Enormes adelantos se han hecho en los últimos años en la producción de alimentos y vegetales en el laboratorio y los invernaderos donde las condiciones atmosféricas y nutritivas están bajo perfecto control.

Gracias a las investigaciones científicas llevadas a cabo, plantas de tomates, que adquieren una altura de 5 metros y que dan cientos de frutos, se las cultiva hoy en tanques, no muy profundos, que contienen materias

nutritivas para las plantas, en forma líquida. De esta manera las plantas de tomates producen 217 toneladas de tomates por cada media hectárea, mientras con los métodos comunes actuales se obtiene solamente 5 toneladas de tomates por cada media hectárea de superficie plantada. De la misma manera las papas pueden, en el nuevo sistema producir 200 veces más por hectárea que lo que actualmente se produce.

## SON MUCHAS

las ventajas que le ofrece a Ud., señor agricultor, nuestro ya bien conocido plan de

# COOPERATIVA

Aumente hoy mismo el número de nuestros favorecedores. Traiganos o envíenos su CACAO—

# BANCO DE COSTA RICA

## LIMON MERCANTILE Co.

"MADURO LUMBER YARD"

Dealers in native lumber and produce  
P. O. B. 215 — South of Post Office

COMPANIA MERCANTIL DE LIMON - S. A.  
Depósito de maderas nacionales "EL ATLANTICO"  
Al sur del correo — Apartado 215  
Venta de maderas — Compra de productos.



# LABORES MUNICIPALES

Tercera sesión ordinaria, celebrada por la Corporación Municipal de Limón, en el local de costumbre, a las diecinueve y media horas del 1º de febrero de 1938.

Presidió el señor regidor don Manuel Flores con asistencia de los señores regidores don Juan Luis Vargas, don Juan B. Peralta, don Horacio Tasies y don José A. Lara.

## Actas

Se leyeron, aprobaron y firmaron las actas de las sesiones 2ª extraordinaria y 1ª y 2ª ordinarias.

## Adición al reglamento para el Mercado de Carnes

A moción del señor regidor Tasies, se acordó agregar a la adición hecha para el reglamento del Mercado de Carnes, por medio del artículo XVII de la sesión II ordinaria del 25 de enero último: "venidos los seis meses de arrendamiento, los arrendatarios que hubieren cumplido fielmente con las leyes, decretos y reglamentos de carácter sanitario y con el reglamento del Mercado de Carnes para esta ciudad, tendrán derecho a prórroga del arrendamiento de su respetivo tramo. Acuerdo definitivo, aprobado por unanimidad de votos.

## Reconstrucción mercado de Abastos

Se dió lectura a la nota N° 266, en la que el señor Gobernador dice: Sobre los apartes del acuerdo VIII de la sesión 2ª. extraordinaria del 14 y 17 del actual, me permito manifestar: Primer punto: Estimo que antes de aprobarse los planos, deben conocerse los datos sobre materiales a emplear y costo de la reconstrucción. Segundo: No se indica quién hará las licitaciones, por otro lado, para hacerlas es necesario conocer los datos que indico para el primer punto. Tercero: De mi entera satisfacción el nombramiento del Director de los trabajos, así como la disposición de dar preferencia a los trabajadores de Limón; en cuanto al Maestro de Obras, creo que lo que conviene es que el señor Director lo proponga a la Municipalidad y esta acuerde su nombramiento. Cuarto: Lo expuesto en este punto me parece muy bien. Quinto: De una vez convendría, para hacer bueno lo expuesto en el punto 4º, disponer que el trabajo de planillero y controlador del tiempo lo realice un empleado de la Contaduría Municipal, sea Coles o el señor Amador, eco nomizando así un sueldo. Sexto: Propongo cambiarlo así: El director de la obra debe firmar toda solicitud de materiales a la Gobernación, así como la razón de recibido en las correspondientes facturas, y poner el Vº Bº a las planillas, requisitos sin los cuales, ni planillas ni órdenes serán tramitadas. Séptimo: Me parece bien. Octavo: De acuerdo con los honorarios fijados. Noveno: Me parece bien. Debo sin embargo, hacer la observación, de que los planos no serán aprobados por Obras Públicas, ni por Salubridad

si no se llenan los requisitos de detalles de gastos, materiales y resistencias. Como décimo punto creo oportuno agregar, que la Municipalidad se reserva el derecho de suspender en cualquier momento los trabajos, por falta de dinero o materiales, por necesitarse una reforma en los planos, o por cualquier otro motivo, sin que por ello el Director Técnico pueda exigir indemnización alguna. Como los informes que tengo son de que la obra costará alrededor de C 150.000,00 he pensado en ir a San José para conocer el criterio del señor Inspector de Municipalidades, en cuanto a la contratación de un empréstito, con garantía de la sobre producción del mercado, para la terminación de la obra.

Se acordó: En cuanto al primer punto, el señor Ingeniero Gongora, al presentar los planos a la aprobación del señor Director Gral. de Obras Públicas, deberá también presentarle datos completos sobre materiales a emplear y demás especificaciones incluyendo costo total de la reconstrucción.

En cuanto al segundo punto, las licitaciones las hará el señor Gobernador de la Provincia. Del 3º al 10º punto, se aprobaron íntegramente. Acuerdo definitivo.

## Sanidad en Matina

De acuerdo con la nota N° 317, con la que el señor Gobernador transcribe nota del Agente de Policía de Matina, para que se ordene la limpieza del Matadero, se acordó autorizar al señor Gobernador para ordenar las necesarias en desagües, chapías y demás, dando a conocer a la Municipalidad el presupuesto de gastos. Acuerdo definitivo.

## Cuentas

Se leyó nota del señor Gobernador, N° 391 en la que informa, que la madera de la orden N° 1877, fué empleada en travesaños para los gallineros del Mercado de Carnes y se acordó archivarla. De acuerdo con la nota N° 392, se acordó el pago de las siguientes cuentas: A Rogelio Tasies del 9-1 C 87.50 y del 5-5 C 87.50 por 25 sacos de cemento para reparación de edificios y 25 para las bancas de la plazoleta del tajamar. Sociedad Agrícola Industrial de Toro Amarillo, del 5-1 C 28.80 por madera para reparación Mercado de Carnes. Limón Trading Coº del 5-2 C 6.50 por una docena de limas para reparación de calles. Acuerdo definitivo.

## Rastro y Fondo

Se leyeron y acordó archivar, notas N° 393 y 396, por

las que el señor Gobernador informa, que el arreglo y pintura del edificio del rastro la contrató con Alfredo Arrieta por la suma de C 600.00 por ser la propuesta más baja en la licitación privada que se efectuó, y que consiguió con el señor Comandante de Policía, que encerrara y cuidara por medio de sus empleados, los animales abandonados en la vía pública, en la plazoleta del lado del cuartel, por lo que a los servidores, corresponderá el zogado y el fondaje.

## Escuela de Comercio

Leído el telegrama del señor Inspector Provincial de Escuelas para que se le envíe copia del acuerdo que suprime la subvención para la Escuela de Comercio, se acordó autorizar al señor secretario para que lo envíe.

## Alquiler kiosco

Se dió lectura a la solicitud que hizo el señor Virgilio Contreras para que la Municipalidad acordara dejar el alquiler del kiosco en el Parque Vargas en la suma de C 10.00 mensual. Se acordó: Dejar el alquiler del kiosco del Parque Vargas en la suma de C 10.00 mensuales, pero a partir del mes de enero del corriente año, que la deuda anterior quede como estaba y siga abonando la suma de C 5.00 mensuales, también a partir de enero del corriente año. Se comisiona al señor Gobernador, para que haga el arreglo respectivo. Acuerdo definitivo.

## Impuestos

Se leyó y acordó pasar al señor Apoderado Municipal, para que informe, solicitud del señor Rogelio Pardo, para que se ponga la propiedad del lote cuarto de la manzana 60, a su nombre y para que se le permita pagar la deuda atrasada a razón de C 20.00 por trimestre, pagando además, los impuestos del corriente año en adelante, al día.

## Cruce Río Banano

Se acordó autorizar al señor regidor Vargas, para que, previa orden de la Gobernación, compre los materiales que se necesitan, para la reparación de la cañería en el cruce del río Banano. Acuerdo definitivo.

## Parque Vargas

El regidor don Juan Luis Vargas opina porque se deben parar los trabajos de arreglo del Parque Vargas, porque son innecesarios y el costo es muy grande. El regidor Peralta no está de acuerdo, porque sería muy malo el que

EN EL DEPOSITO DE MADERAS DE  
**Avelino de la Peña & Cía. Sucs.**

Encontrará un permanente  
surtido de maderas de construcción de la mejor calidad  
de la plaza y a los mejores precios

## Generosidad de una cantante de Opera

Gladys Swarthout, la soprano del Metropolitan Opera House, ha anunciado que acaba de comprar una de las villas más conocidas de Florence, para convertirla en un asilo, donde tendrán lecho y mesá todos los jóvenes estadounidenses que, por pobreza, no pueden ir a Italia a estudiar canto.

La institución será inaugurada en Navidad, y los primeros estudiantes llegarán a Florencia en Enero. La señorita Swarthout, apenas termine la película que actualmente hace para la Paramount, "Romance in the Dark" (Idilio en la oscuridad), con John Boles y John Barrymore, saldrá para Italia, porque desea estar presente la noche de la inauguración.

Este acto generoso de la Swarthout, demuestra que los artistas no son, como la gente se empeña en decir, monstruos de egoísmo. Gladys Swarthout sufrió mucho en Italia, por falta de dinero para seguir sus estudios, y quiere evitarles dolores y miserias a las grandes cantantes del futuro.

ZOO LOGICAS  
Dice un naturista que el elefante es el mejor de los maridos en el reino animal. Ya había oído yo que el elefante no olvidaba jamás.

## Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano  
De la Universidad de Loyola,  
New Orleans, EE. UU.

American Surgeon Dentist  
From Loyola University,  
New Orleans, U. S. A.

Ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable.

Offers his Professional Services in his New Up-to-Date Dental Clinic.

Located next to the "All America Cables"

ahora se pararan esos trabajos, lo que costaría mucho más, si se procediera a pararlos ahora y continuarlos después que lo que está de acuerdo es que se activen para que se terminen pronto. Se acordó que se le llame la atención al Maestro de Obras, para que se vigile más a los trabajadores con el fin de terminar muy pronto ese trabajo. Acuerdo definitivo.

## Supresión servicios

Se acordó suprimir del presupuesto Ordinario para el presente año fiscal, la partida de C 3.000.00 para la Escuela Complementaria Municipal de Limón, suma que se dedicará a otro fin educacional.

## Becas

Se acordó crear cuatro becas más, para los colegios del Interior;—y que la suma de C 3.000.00 más la de C 4.00.00 del capítulo VIII artículo VIII más suma de C 900.00 del capítulo IX artículo 1º, aparte 1º que hacen un total de... C 4.350.00, sea distribuido por partes iguales entre los siete becados que habrá ahora, para lo cual se comisiona al señor Contador, con el fin

de elaborar el respectivo presupuesto o presupuestos extraordinarios, los que serán aprobados por la Inspección General de Hacienda Municipal, al que se enviarán por medio del señor Gobernador. Acuerdo definitivo.

## Curules

Se acordó autorizar al señor Gobernador para que gire a la orden del señor Secretario de Fomento, la suma de C 460.00 con los que se completarán C 660.00, que serán empleados en materiales para la construcción de las curules municipales, por la Dirección General de Obras Públicas. Acuerdo definitivo.

## Licitación

A moción del señor regidor Vargas, se acordó solicitar al señor Gobernador, copia de la licitación que hizo para las reparaciones y pintura del edificio del Matadero. A las veintitrés horas y cuarto, se levantó la sesión.

Manuel Flores C.  
Presidente Municipal

Francisco A. Castillo S.  
Secretario Municipal

**Semilla BRACATINGA**  
para sombra, tapavientos y madera  
Venta de paquetes \$ 1.00 y \$ 5.00 en San José  
**"Centro Comercial"**  
San José ■ Teléfono 2198



# LANA TURNER necesita HOOLLYWOOD entre una gran variedad de trajes Bastidores

Por Luisette Duval

No sabía quién era la muchacha que entró en el salón de fiestas de la casa de Joan Blondell, cuando esta estrella ofreció la comida y baile en celebración del ingreso de su hermanita Gloria en el cine. Gloria, ha sido contratada por Warner Bros, con quienes Joan ha trabajado siempre.

Lo que me llamó la atención acerca de aquella muchacha, no fué solamente su figura encantadora, sino la novedad del sweater que llevaba puesto, pues simulaba un tejido de crochet en hilo de oro y modelaba el busto de la niña de un modo sorprendente. Parecía como si aquel hilo de oro de que estaba hecho tuviera la suave elasticidad de la seda.

Me acerqué a Joan Blondell y le dije: "¿Quién es la muchacha que lleva el sweater de oro?" Joan me contestó: "Es imposible que usted no la conozca! Esa es Lana Turner, la embajadora del sweater en Hollywood..." "¿Qué quiere usted decir Joan?" — "Pues, que ella los tiene de todas descripciones y con razón se los pone porque sabe que tiene una figura especialísima para ellos..."

Se trataba de una fiesta de noche y quizás ustedes crean que Lana Turner no vestía correctamente llevando ese sweater, pero si ustedes hubieran visto como esa pieza de vestimenta con el complemento de la falda totalmente lisa, pero formada por piezas circulares que abrían de las rodillas para abajo, sabrían que este capricho de los sweaters está perfectamente justificado cuando los que se llevan son como éste de que trato. Esa falda estaba confeccionada de crepé mate negro con este ajuar llevaba Lana Turner una gorrita o toca, o lo sé cómo llamarle, confeccionada de seda negra también con adornos de oro, cartera igual y zapatos negros de raso con medias color de ambar. Oyas de brillantes completaban este equipo que era una mezcla de sencillez y deslumbramiento de elegancia.

Todavía no hace medio año que Lana Turner hizo su debut en el cine, pero, su modo de andar, su chispeante conversación totalmente modernísima y hasta cierto punto atrevida y ligera... Su libertad de criterio para vestir como ella quiere en cualquier ocasión que le presente y su indiferencia hacia todo lo que sea publicidad o encumbramiento y fama, la hacen una personalidad única entre el grupo de actrices jovencitas de Hollywood... pero, volvamos a sus sweaters...

De este estilo que llevaba la noche de la fiesta de Joan Blondell, tiene ella otro modelo en color platinado y otro en queñisimas chispitas de cristal... Son en verdad sweaters porque todos son flexibles y elásticos y se pegan al cuerpo modelando todas las líneas... Esta actriz, que se ha impuesto en Hollywood, tanto fuera de la pantalla como en sus ac-

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN



tuciones, repite a diario en sus entrevistas con las que le preguntamos sobre sus caprichos en cuanto a modas se refiere, que no hay ninguna muchacha que pueda prescindir de dos o tres faldas sencillas y otros tantos sweatercitos de colores vivos que contrasten con el tono de las faldas. Para concurrir a los terrenos de tenis, golf y otros deportes así como para bailar en los balnearios en las horas de la tarde y aun para ir al trabajo, estos equipos son insuperables y pueden dar una variedad infinita a la apariencia de la que los lleva.

Se me olvidaba decirles que Joan Blondell me había presentado a Lana Turner y como a través de la transparencia de su sweater tejido de hilos de oro se viera la blancura de sus hombros, le dije que era un fondo maravilloso para la malla de aquel tejido el nacarado tinte de sus hombros. Lana me dijo que les recomendará a todas su procedimiento para tener los hombros encantadores. Ella es muy amiga de darse baños de ducha y se enjabona muy bien los hombros, luego, tiene un cepillo de cabo largo que

lo frota vigorosamente sobre sus hombros hasta que la sangre afluye a ellos... Después, se quita muy bien todo el jabón y una vez que se ha secado bien, se unta un poquito de glicerina con agua de rosas. Esto lo hace Lana en las horas de la mañana y antes de acostarse cada noche. El procedimiento no puede ser más sencillo y los resultados son en verdad halagadores.

No crean que decimos esto de que Lana Turner es coqueta por censurarla. Es nuestra creencia que toda mujer debe ser coqueta y más cuando es tan linda como ella y se vive en Hollywood. Si usted es muy jovencita y tiene muy buen cuerpo, no olvide los consejos de Lana Turner en relación con los sweaters, ya que ella dice que son los mejores aliados de las que quieren lucir la línea primorosa de una figura perfecta. Si usted no camina con donaire, observe el paso ligero y grácil de Lana Turner y no olvide que ella será una de las más expertas en el cine si sigue con el mismo entusiasmo con que ha comenzado su carrera.

Por Edward Schellhorn

Las modas masculinas de Hollywood han dado lugar a una variedad de comentarios irónicos. Uno de ellos, por ejemplo, comentaba la frase de un actor que dirigiéndose a su ayuda de cámara exclamó: "Tráeme el traje azul... el de los pantalones grises y chaleco marrón".

De vez en cuando los estudios de Hollywood reciben cartas de personas interesadas en enterarse del paradero de alguna de las estrellas de otros tiempos. Para estas personas escribimos los siguientes datos:

George Walsh, que en un tiempo fué rival de Douglas Fairbanks, vive en un rancho y aparece de vez en cuando en la pantalla en las películas dirigidas por su hermano Raoul Walsh. Recientemente trabajó en la película de Mae West "Llama de Alaska" (Klondike Annie).

Mae Murray se ha retirado por completo de la pantalla pero todavía llama la atención en los restaurantes de noche y teatros de Hollywood y Nueva York a pesar de asistir a ellos únicamente en calidad de espectador.

Vera Gordon, la madre paciente y sufrida de "Humoresque", no puede encontrar trabajo en los estudios. Ha hecho algunas giras por los teatros de variedades de los Estados Unidos pero sin gran éxito.

Bryant Washburn, el galán joven más popular veinte años atrás, trabaja ante la cámara de vez en cuando en papeles insignificantes. Su principal medio de vida es el alquiler de su

antigua mansión convertida en un restorán italiano.

Conway Tearle tiene un poco más de éxito. Últimamente obtuvo un papel en "Llama de Alaska" ejerciendo sus dotes seductoras sobre la ondulante Mae West.

Jack Mulhal ha demostrado una gran firmeza de carácter aceptando papeles insignificantes con la esperanza de volver a conquistar su antigua fama.

¿Recuerdan ustedes sus celebradas películas con Dorothy Mackail de "partenaire"?

Irene Rich se dedica a la radio obteniendo un éxito lisonjero con sus comedias cortas. Irene sigue en plena posesión de su hermosura y elegancia.

Muchos de los directores de reparto procuran empezar a las luminarias de antaño por poco que la película se preste a ello.

## Cinegramas

Por Buster Brook

Ya es sabido que en eso de criticar, comentar y comparar en Hollywood no nos quedamos cortos... La versión hablada de "Séptimo Cielo", ha traído generalmente a la memoria la cinta silenciosa que tanto furor hizo cuando Janet Gaynor y Charlie Farrell hicieron de cada cine una mina para la compañía filmadora.

El "Séptimo Cielo" actual tiene por protagonista a Simon Simon y a James Stewart. La balanza de aplausos se inclina del lado de Stewart, que, como por acá se dice: "Se sobrepasó..."

De Simon Simon, a la verdad se esperaba más... Es muy bonita, tiene una carita infantil en cantadora; y, cuando quiere ja mucho de sí, como nos lo comprobó en "Dormitorio para Muchachas", película en la cual ella fué una sensación.

Sin embargo, la cinta es muy buena y se la recomiendo a quien

quiera pasar un rato de sincera emoción; y, no olvidarse el pañuelito... por si acaso...

El "Desfile Triunfal" que ha de estrenarse en el teatro "Criterion" de New York en el próximo mayo, tiene muy bien escogido el nombre... Es un desfile triunfal de lujo, de canciones bellísimas, de música romántica, de muchachas de buen palmito, de hombres guapos, en fin, de triunfo...

Orquestas de alto calibre y reconocidas mundialmente; y, en general una belleza de producción, de la cual la Republic Pictures Corporation debe estar orgullosa, hace que recomendemos esta película por su arte y por su música.

La novedad de las novedades es la grandiosa "Technicolor" con que la Selnic's nos va a deleitar muy pronto. La combinación (PASA a la página 6)

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON



# CAFE SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores - San José - Ap. 117

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO  
y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Altos Pas-  
cual Ingianna

## De sobremesa

### DIETAS

Asegura un especialista que no hay nada que adelgace más que la dieta de pastos y vegetales. Pues no parece que haya funcionado muy bien con los elefantes.

### Y VA DE ELEFANTES

Escribe un zoo-economista que el cuero del elefante es inútil. De seguro que el elefante no piensa lo mismo.

### GENIO

La prueba psicológica de un estudiante recién entrado a un colegio dió el grado de "genio". Cuando fueron a revisar su tarjeta de incorporación encontraron que en los blancos del formulario donde el interesado debe escribir el nombre de sus padres había puesto: "mi papá y mi mamá".

### ARTE

Artista:—Cómo tiene usted la audacia de ofrecerme 50 pesos por este cuadro. Todavía no estoy muriéndome de hambre.

Comprador:—Muy bien; volveré algún otro día.

### DE LOS DOS

Dijo el general Goering: "Nuestro Plan de Cuatro Años se basa en inteligencia y en carbón y tenemos una reserva sin límite de ambos".

¿Cuál de las dos será la del general?

## A la Memoria de mi Padre Asesinado por amar a España

Todo me habla de él. La suave brisa que acaricia las flores a su paso...; el destello del sol, en el ocaso, que parece la hostia de una Misa...; el rugido del viento en las montañas; el murmullo del agua en los regatos; el fulgor del lucero en las mañanas henchidas del perfume de los campos...

Todo me habla de él. La paz grandiosa de los montes erguidos, solitarios; las gotas de rocío, que, en las rosas se asemejan a cuentas de un rosario...; la dulce poesía de la aurora; el rodar de una estrella por el cielo; y, en el ansia de verle, cada hora es un nuevo y amargo desconsuelo...

¿Será alucinación de mis sentidos?

¿O será sorprendente realidad?

¿Será vana ilusión de mis oídos?

todas las vibraciones y sonidos forman un solo nombre: el de "papá".

¡Papá... papá!... Déjame que, habladora,

me repita ese nombre bendecido;

¡son ya tan pocas veces las que ahora

puedo llamarte así, padre querido!

¿No sabías que, al irte, nos dejabas

en un pozo, sin fondo, de amargura?

¿O es que, acaso, en tu humildad ignorabas

que tu presencia era nuestra ventura?

Ofreciste tu vida por la Patria,

y España, en recompensa, te ha ofrecido

una honra sin tacha en tu apellido,

y la gloria de ser mártir de España...

Al calor de tu sangre, derramada

en ofrenda elocuente de patriota,

irguióse nuestra España, sublevada,

y, con gesto de Madre maltratada,

vengó tu muerte, con venganza heroica...

¿Te acuerdas, papaito? Algunas veces

nos decías, fingiendo que era chanza:

"Haceros a la idea. Yo algún día

daré mi vida por salvar a España..."

Tus palabras han sido profecía;

apuraste el cáliz hasta las heces...

Mas... ¡qué herida dejaste en nuestra alma!

Como espiga repieta que se dobla

bajo el peso de su fecundidad,

así tu vida, gloriosa de tus obras,

cayó bajo una mano criminal...

Cayó el hombre, gigante de ambiciones,

alimentadas por un alto ideal...

Cayó el hombre, y en aquel instante

surgió el Héroe, el Mártir de la Paz...

Y la sangre que entonces derramaste

obró un nuevo prodigio. ¿Sabes cuál?...

Llegóse a la bandera amarrotada,

y en el último impulso de tu afán,

tiñendo con tu sangre lo morado...

¡la gloriosa bandera suplantada

tornó a ser la bandera nacional!...

Enriqueta CALVO SOTELO.

Como un eco del inmenso dolor que arrasa en lágrimas los ojos de las mujeres de España, nos llega de más allá del Atlántico la voz trémula de una hija que llora, cantándolo, el sacrificio de su padre. ¿A qué evocar en este epígrafe sucesos que ya el mundo civilizado conoce y lamenta? Enriqueta Calvo Sotelo, no hace más que rendir a la memoria de su progenitor el doble tributo de su amor filial y de su admiración española, encendidos de sinceridad como la pena que hoy le estruja el corazón.

Ante la tumba del patriota caído este poema es como la hebra de un pebetero cariñoso, alzándose, recta, hacia los cielos de la patria, maculados por el humo de las descargas. Y el vahído de la sangre de cien mil víctimas.

En el primer aniversario de la muerte de Calvo Sotelo, ningún homenaje más sentido que los versos enlutados de su hija.

## La "PULPERIA DALLAS"

OFRECE:

Legumbres y frutas frescas y refrigeradas,  
Jamón. Embutidos de toda clase.  
GALLINAS LIMPIAS y REFRIGERADAS.  
LECHE PURA Y FRESCA a toda hora.  
Los mejores HELADOS de la plaza.

## Cinegramas...

(VIENE de la página CINCO)  
ción de Janet Gaynor y Frederic March, junto con Adolfo Menjou, May Robinson, y otros muchos de buena sepa, completarán el elenco...

La Historia sencilla, pero ingenua y bonita, nos muestra a una muchachita provinciana que atraída por Cinelandia llega a Hollywood en busca de gloria...

En la película se ven muchos de los sitios más elegantes de la ciudad del cinema; y, el colorido es tan perfecto que puede decirse que es una de las mejores que se han hecho en colores hasta ahora.

Desde la muerte del inolvidable escritor Rudyard Kipling no se había llevado a la pantalla ninguna de sus obras, y acaso es ésta, también, una de las causas para que Tooma el del elefante haya sido recibido con cariño por los críticos. Que la película es buena, no cabe la menor duda, pero no sería menos de esperarse de un buen argumento con la dirección de los hermanos Kordas, esos magos de la dirección cinematográfica que

donde ponen la mano sacan algo bueno siempre.

Porque una cosa es dirigir una película que ocurre entre las paredes de un salón o los jardines de una ciudad, a hacer supremamente real una cinta cuyas escenas son tomadas (o deben serlo) en selvas intrincadas... cuando en ella se ven cacerías de tribus primitivas... elefantes salvajes... Dos años empleados en filmarla, y corto nos parece este lapso para tal obra...

Si el libro es interesante, la película no se queda atrás... Nos presenta la trágica vida del pueblo indú en su lucha por la subsistencia; y, la figura de Sabú, el chiquillo héroe de la novela... es conmovedora... cuando nos demuestra el héroe su amor, hasta el sacrificio, por su amigo el elefante...; y, hay que darle crédito a este majestoso elefante que es un actor de primera...

Hay que decir, sin miedo a equivocaciones, que los directores y actores de esta película se salieron con la suya, al intentar la filmación de la obra inmortal del inmortal Kipling.



### HOTEL TIMES SQUARE

1.000 habitaciones confortables y modernas. Facilidades especiales para turistas y familias. Servicio cortés y esmerado. Precio desde \$ 2.00 (dólares) para una persona y desde \$ 3.50 para dos.

Escribanos por detalles y por nuestro Folleto ilustrado  
HOTEL TIMES SQUARE  
43rd. Street. West of Broadway  
New York, N. Y.

### TIENDA DE MIL COLORES

ENRIQUE YANKELEWITZ, Propietario  
Tenemos mucho gusto en anunciar a nuestros favorecedores, que hemos abierto en esta ciudad una Sucursal del bien afamado establecimiento que lleva el mismo nombre en San José, "LA TIENDA DE MIL COLORES", que hace más de 15 años cuenta con la mejor clientela.

Se invita al público a que venga a encargarse lo que necesite  
A sus órdenes "TIENDA DE MIL COLORES"  
Frente al establecimiento del señor E. Scholz

COSTA RICA SODA  
WATER FACTORY  
LIMON

Fábrica de Hielo  
y Refrescos  
FLORIDA ICE AND  
FARM Co.  
LA FLORIDA

Fábrica de Hielo  
Venta de Leche  
y Maderas



# The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday February 26th 1938

No. 184

## Our Water Problem

Conditions connected with our water supply cannot be more serious than they now are. For several months we have been suffering from a shortage, and the point has now been reached when there is none at all to be had, in consequence of the breaking down of the Pump the "Bomba", whence we were accustomed to receive the very scanty supply of a few buckets each day. We have not had any for several days.

In keeping with the usual generosity of the Fruit Company, their small supply, located at short distance beyond the Ce-

metry, which was given Mr. Chittenden by Mr. S. C. Nation of this town some years ago, has been turned over to the populace, and at all hours of the day hundreds of men, women and children can be seen at the hydrants of the Company trying to secure a bucket or two for their daily requirements. Matters have reached such a stage that in order to avoid fights around these watering places, the Police have had to arrange these sufferers in lines as at Soup Kitchens, so that each one may get his or her supply with as little hustling or

busting as possible. As it is said this condition will continue for some ten more days, nothing like laundering can be attempted, and should a chimney of one of our restaurants take fire, as sometimes happens, what an awful catastrophe our city will be up against. And on whom would rest the blame?

The Supreme Government has, to a certain degree, relieved our Municipal officers of responsibility. His Excellency, the President of the Republic, promised us an adequate supply; a Commission of Engineers

To Page 9

## England Faced With Serious Political Crisis

The resignation of Sir Anthony Eden from the important position of Chamberlain's

binet aroused a most furious position of Minister of Foreign Affairs in the Chamberlain Ca-

tempest in the House of Commons against the Prime Minister.

Eden told the House he could no longer cooperate with the government of Chamberlain after discovering he had capitulated to Mussolini the honour of Britain on his threateningly calling on England to decide now or never. He found he said Chamberlain had agreed to acknowledge the conquest of Ethiopia, the freedom of the Rebels in Spain, and to guarantee the independence of Austria, and so in view of the many hostile demonstrations and threats directed against Britain by this Italian Dictator in consequence of the aggression in Abyssinia, as also his glorification regarding what he terms his great victories in the Spanish conflict, he could not be a party to such negotiations of good relations with Italy, especially made as they were by means of a threat.

Chamberlain endeavoured to prove the disloyalty of Eden, and to explain his manner of approaching friendly negotiations with Italy, during which he was snubbed and called "Shameless". By this explanation he however did appear to have surrendered to Mussolini, for he admitted agreement that the peace of Europe must be based on the goodwill of the four leading nations — Germany, Italy, France and England.

Viscount Cranbourne, Assistant to Eden has also resigned. He claims Eden was perfectly in order and had acted in perfect rectitude because the initiation of negotiations with Italy was a perfect "Surrender," especially in view of the many disloyal acts Italy had committed against all agreements. He cited the case of considerable contingents of soldiers and war material being sent to Spain immediately after the Gentleman's Agreement of January 1937 had been signed.

Major Clement Atlee of the Labour Party, commented most adversely on the negotiations of the Prime Minister and referred to Mussolini's failures to comply with other Agreements particularly that regarding his acceptance of the terms for the

(TO PAGE 9)

## With Spain And China

After weeks and weeks of the most terrible fighting during which thousands of lives have been added to those previously sacrificed in this Spanish warfare, the important position occupied by Teruel in the present operations has been retaken by the insurgent troops, they are also reported to have captured an exceedingly large quantity of ammunition and other war material which the loyalists were unable to remove on quitting the place. It is further claimed that more than 10,000 prisoners were taken, and 9,000 bodies given interment. The victorious forces are now pressing their offensive beyond the immediate vicinity of the city, along its southern and eastern sectors, where the loyalists are said to be concentrating heavily for an other sanguinary encounter to prevent, if possible, this recent loss from affecting their positions along the Mediterranean region.

According to a Shanghai report, China has so intensified her guerilla warfare in the vast territory lying between Hankow, Shanghai and Nanking, as to be successfully impeding Japan from provisioning her troops at the front and in the garrisons. The Island of Formosa was recently attacked by a number of Chinese aircraft. The capital, Taihoku, and other important localities including two airbases, were bombarded and an appreciable amount of damage reported. Japan is supposed to have lost 40 of her war planes and a large store of gasoline as the result of the destruction of the bases.

A disastrous fire of supposed mysterious origin is announced to have destroyed more than 300 buildings and occasioned many deaths in the city of Ibuskicho, Japan. The homeless number, it is estimated, nearly a thousand.

## Return Of the Olympians

According to special advices received from Panama, the motor ship "Bocas del Toro" is expected here during the latter part of today with the Excursionists who left, under the arrangements made by Messrs. Nelson and Rogelio Gutierrez, to visit the Olympic Games in Panama. It is quite probable that some of those who participated in the Sports will also be coming on her.

We understand the vacation has been a very pleasant one notwithstanding certain unfortunate happenings which occurred during and after the close of the games.

Much elation was felt regarding the victory of our team in their game of Football with those from El Salvador — 7 to 0. They, however, most unfortunately succumbed to the very pow-

erful team from Mexico in their last encounter for the Meet and so allowed the latter country to secure the Championship. The Mexicans also secured this coveted position in Tennis, Boxing, and Fencing.

Our Lady team of Basketballers did not live up to expectations; they lost all their engagements except the last against El Salvador when they scored 25 to 23 points.

Panama carried the honours in Wrestling, Weight lifting and Equestrian events; Cuba in Swimming, Baseball and Shooting; Puerto Rico in Golf, Volley Ball and Field and Track events; Venezuela in Cycling, while Jamaica secured the Water Polo honours. Mexico and Panama tied in Basketball. Although Jamaica was only able to obtain a

(TO PAGE 9)

## Canadian Destroyers At Puntarenas

During the forenoon yesterday, four Destroyers of the Canadian Navy arrived at the Pacific Port of Puntarenas on a visit of courtesy. They were met and officially welcomed by a commission specially appointed by the government as also by Mr. Riddiford the Canadian Commercial Commissioner who arrived earlier by plane from Panama, and by our resident British Consul, Mr. Cox.

The Destroyers will, we understand, be remaining in port for

several days, during which time their Officers and men will be visiting the country's various points of interest, in addition to assisting at the functions being arranged in their honour, and after they shall have paid their respects to the President of the Republic.

We note it is also announced that the Hon. F. E. Fox Adam, British Minister resident in Panama, will be among the many coming tomorrow from the sister Republic.

### UNITED FRUIT Co.

#### SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Habana solamente

Estos vapores no llevarán café.

VAPORES

SALIDAS

ANTIGUA  
VERAGUA

Febrero 28  
Marzo 7

Salidas semanales de Limón para Cristóbal Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos con trasbordo en Cristóbal a los magníficos vapores de la Colombian Line que prestan servicio semanal hacia Nueva York, con conexión rapidísima.

EL SERVICIO MAS RAPIDO PARA PUERTOS EUROPEOS INCLUYENDO LONDRES

IRIONA  
DARIEN

Marzo 3  
Marzo 10

### ELDERS & FYFFES, LTD.

Llevando café solamente para Londres

TILAPA

Marzo 11

F. J. ALVARADO & CIA. Suc. S. A.  
Agentes para Limón

Para otros informes dirijase a las oficinas de la

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José

TELEFONO 3156

## Rare Mauritius Stamp Found In Holland

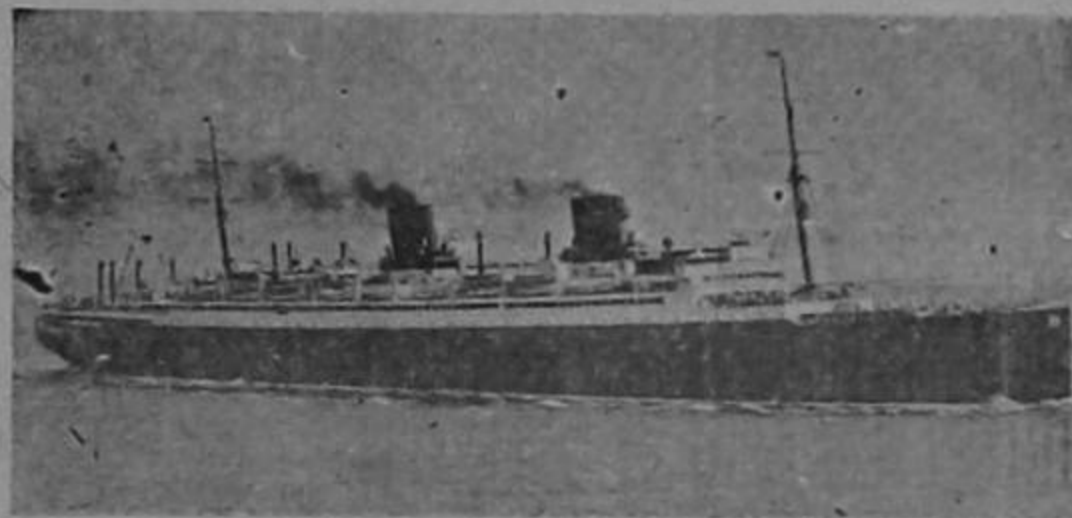
Amsterdam, The Netherlands. — An undamaged specimen of a Mauritius one penny Orange postage stamp issued in 1847 — one of the rarest stamps known to collectors. — was discovered in Nykirk among junk bought by a local butcher.

The stamp was included in a

framed landscape made up of various stamps. The butcher paid 1 1/4 florins for it. His Mauritius stamp already has been bought by an Amsterdam dealer for 8,000 florins. It will be sent next to a London stamp auction.

### ROYAL NETHERLAND STEAMSHIP Co

(Compañía Real Holandesa de Vapores)



PROXIMAS SALIDAS DE LIMON:

Vapor COSTA RICA ... Marzo 5

Oficina San José: TELEFONO 3417

Agentes ED. JANIN & Co

FRENTE AL ALMACEN KOBERG

Agente en Limón: FELIPE J. ALVARADO & Cia.



# Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR

ofrece al público  
los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de  
servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK

offers the public  
the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank  
service rendered

## AN ECHO OF THE LOTTERY SUCCESSES

The lot of a Newspaperman if indeed a hard one. If he publishes happenings which affect a certain class of people, he is accosted, abused and exposed perchance, to the fate of "Stephen". If items, which may affect another class, be omitted he is ostracised by others; and unfortunately, those who are the greatest kickers are hardly ever the ones to willingly spend a dollar in support of a Newspaper's efforts.

Headed by Mr. Bob Rose, the Tailors and other winners in the National Lottery drawing, recently, were very offensive in their remarks regarding the publication of their good fortune, as they claim it would cause their creditors to demand payments of their accounts. Such threats will never tend to deter newsmen doing their duty in connection with the dissemination of information of public interest. We would however advise such parties that "Honesty is the best Policy" and that when an opportunity is afforded one to pay his just debts, it should be a pleasure to the honestminded to do so, as such an act will never fail to be productive of greater blessings, hence newsmen should not be abused for carrying out their duty.

Headed by Mr. Bob Rose, the Tailors and other winners in the National Lottery drawing, recently, were very offensive in their remarks regarding the publication of their good fortune, as they claim it would cause their creditors to demand payments of their accounts. Such threats will never tend to deter newsmen doing their duty in connection with the dissemination of information of public interest. We would however advise such parties that "Honesty is the best Policy" and that when an opportunity is afforded one to pay his just debts, it should be a pleasure to the honestminded to do so, as such an act will never fail to be productive of greater blessings, hence newsmen should not be abused for carrying out their duty.

## ECUADOR WARNS UNITED STATES

QUITO, Ecuador. — Warning that Ecuador will not tolerate United States diplomatic intervention in the case of the South American Development Company, an American gold mining concern, which was sentenced to pay a fine of 50,000 sucres on a charge of violating Ecuadorean currency laws, was given by the Government when it granted, as a gesture of courtesy, a request by the United States Charge d'Affaires here to extend the period for payment of the fine.

Although the American representatives' petition was accepted, the Government called

attention to special provisions of its contract with the South American Development which eliminate the possibility of diplomatic intervention.

Meanwhile, the South American Development company still is facing a Government proposal for the modification of its contract and advance payment of 8,000,000 Sucres representing fifteen year' taxes.

President Enriquez declared that the demand for advance payment of taxes is not due to financial embarrassment of the Government but that such a demand was authorized by law.

## HAWAII AS GIBRALTAR OF PACIFIC

Honolulu. — The United States army and navy are rapidly completing a twenty-year program designed to make Hawaii "the Gibraltar of the Pacific". Assignment of new ultramodern fighting aircraft and naval forces to the islands combined with record breaking military appropriations which totalled \$33,000,000 last year indicate that Hawaii is scheduled to become a compact insular arsenal. At present, authorities are

concentrating on air defense. The navy's recent mass flight of twenty planes from San Diego to Honolulu was regarded as a significant test of aerial defense cooperation between Hawaii and the mainland. Army plans envisage maintenance of 250 planes here. Of these 225 are expected to be provided by the end of 1938. Recently 18 new bombers arrived from California, bringing the total to 42 to date. Twenty-four

bombers are expected to arrive before next winter, many of which will replace obsolete types.

New airport and fighting base projects under construction include the army's \$18,000,000 Hickham Field. The airport expectedly will be completed by 1940. Typical of last year's projects was the development of an underground storage munitions depot costing \$1,580,000.

## BRIEFS FROM HERE AND THERE

The new Airport at Colorado was inaugurated last Saturday. The Minister of Education, Mr. Alejandro Aguilar Macnago, attended and formerly instituted this important addition to our means of communication.

Since Friday of last week the Teachers attached to our public schools have been busy enrolling the students who are coming forward for matriculations in the new year's work. Schools re-open on March 1st.

Examinations for the enrolment of new Teachers commenced in San Jose during last week when no less than 97 presented themselves to secure their certificates of proficiency.

Our Cricket Board of Control has been called to action to decide what is to be done during this year. The transactions of the last Season have left some very peculiar opinions regarding local Cricket. It is hoped that during this one, if there is to be any, the sport will be conducted on more dignified lines which the grand old game merits so much.

Our anxieties experienced great relief last Saturday afternoon when we saw the change of engines attached to the Railroad's main passenger service and realized that "through traffic" had been re-established with San Jose. It is our fervent hope that normal conditions will be experienced for a lengthened period.

With the view of intensifying the importation of cattle from our neighbouring Republic of Nicaragua, it is said a move is being made by an

## A CALL FOR RACIAL RIGHTS

Dear Mr. Editor:—  
May I beg sufficient space for the following:—

The rights of our Race are those of all human beings. The right to good living conditions, good homes, clean surroundings, proper and adequate food and clothing. The right to work and rest, with an opportunity for education and some entertainment.

There are natural rights — such as those of life and liberty. There are also rights which may be acquired according to one's activities in one's community. Then there are personal rights, community rights and racial rights. Can these various rights be justly withheld?

Rights and Duties go together. He who would deserve the one must perform the other. They are united. Recognition of rights often follow the proper performance of duty, while intelligent and vigorous performance of duty will insure rights as the workers come to be those who decide the question of compensation or rights. Duty is more constructive aggressive than mere passive obedience.

The first duty which a man should seek to perform is that to himself. Self-discipline, an

extension of knowledge, development of the ability to think. These are essential, preparatory for community duties whose proper performance result in the improvement of personal rights and privileges.

In attempting to perform our racial duties, Ethiopia represents the most urgent need. Let us not forget the injustice done her by the Italian hordes. We have a clear duty to perform — a vigorous and unflinching assistance to Ethiopia. Here is an opportunity for securing the rights of our people. Rights which are united with duty; rights which are the reward for duties well done. The duties of self-improvement, community improvement and racial betterment.

With my thanks, Mr. Editor,  
Edwin HORDE M.

## Edgar Young

COMERCIANTE  
por más de 20 años  
Establecido en la Provincia  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país,  
MISCELANEA  
abarrotos en general.  
Establecimiento esquina  
Norte del Mercado.  
Entre 4a

## FINANCIAL EXPERT HERE FROM CHILE

It is noted that the Executive Council has engaged the services of a Financial Expert, Dr. Alvaro Rencoret Bravo of Chile, who has arrived in the country.

Dr. Bravo will, we understand devote special attention to matters of finance resulting from internal taxation with the view of revising and modifying the system now in force. There are many items on which the rates now charged could be reduced, such as those on imported edibles used principally in the diet of the working man, as well as on certain lines of clothing.

On the other hand, if citizens who earn from four hundred colones per month and upward get cheaper food and clothing they could very well give one per cent to the upkeep of appropriations. The rates on real estate valuations can also afford adjustment.

Trabajos de Ingeniería, Peritazgos, Denuncios, Presupuestos, Nivelaciones, Levantamientos Hidrográficos, Medida de fincas, Trazado de tranvías, Caminos, Cañerías, Construcciones, Compra y venta de Propiedades, Copias heliográficas, Minas.

Me hago cargo de dichos trabajos por contrato o comisión.

Ingeniero RAFAEL E. ROIG V.

(Miembro de la Facultad de Ingeniería de Costa Rica)

Apartado 523— SAN JOSE —Teléfonos 2929 ó 3201

appreciable number of Cattle and it is expected the breeders to have the necessary project to obtain the duty reduced from the pre-duction will be one of the sent rate of Forty colones to first to be placed before the one of Thirty.

New Congress in May. This suggestion is supposed indicates we are still running to be meeting with much sympathy, short with our supply of pathy in legislative circles butchers stock.

If prematurely aged,  
use Fertilinets,  
the rejuvenating  
hormone preparation.  
FOR WOMEN,  
according to Dr. Rich Weiss.  
Ask for our illustrated booklet.



FOR SALE IN ALL DRUG STORES



# The Great Speech of Hitler

Much uneasiness was manifested throughout the principal centres of Europe regarding the possible outcome of the speech of Herr Hitler before the Reichstag relative to the policy which this country would pursue for the year. This great oratory came off on Sunday last in the immense edifice of the Opera House where a wonderful assembly of citizens of all classes had gathered to listen to the voice of Nazism.

On his taking his stand Hitler was given an enthusiastic ovation and all high Officers of the Army, Navy and Air Forces accorded him the Nazi salute. This was repeated at the close of the historic speech.

Throughout his address Hitler emphasized on four principal items on which the hearts and minds of all good Germans are also fixed. He repeated the claim of the Fatherland for the return of all pre-war Colonies, except Tsing - Tao in China in which the nation was no longer interested not having any territorial ambitions in Eastern China. He reiterated his desire to assist the Spanish rebels along with Italy. He expressed proposals for the protection of the small groups of Germans resident in adjacent countries who are bound, he said, to live in a state of subjugation to inferior nations. He insisted on the economic recuperation of the country.

Regarding his recent alliance

with Austria, he said but little though he glaringly pointed out his good intentions toward Japan and her aggression in China; he also similarly expressed himself regarding Italy's meddling in Spain.

Significant were his remarks regarding the protection of his nationals scattered in Checoslavian States — the keynote of his Agreement with Austria and Hungary. His remarks regarding his good intentions toward France and England were very pointed, except in so far as the return of the African Colonies are concerned.

Instead of calming misapprehensions, this speech has increased the fears of war especially in view of the political upheaval in England which is very strongly regarded as a victory of his. However, in a most important address before an extraordinary session of the Austrian Federal Diet held in Vienna last Thursday night, Chancellor Schuschnigg asserted most emphatically that his agreement with the German Dictator had in no way lowered the honour of his country nor did it in any manner jeopardize Austria's independence which Hitler had sworn to protect and respect, it had but he declared brought to a close a period during which both nations had been fighting each other and had introduced the means of peace which it is hoped would long endure.

## On The Road to Westfalia

The road to Westfalia is in an awful state of disrepair, as due to the recent heavy rainfalls and continuous traffic, the old ruts have become worse and new ones brought into existence.

It is time our young and active Governor, don Ricardo Alvarado, initiate the repairs to this the only driveway that can be utilized for an outing outside of the city, where terrible stenches are now encountered as the result of unflushed sewerage conveniences. The rains were really a blessing in disguise as the waters flushed our drainage systems and relieved what may have produced serious consequences. If, however, the dry weather continues for a fortnight or so we shall all have to abandon the city for the Beaches to obtain the essential draughts of uncontaminated fresh air; and even though, if in some localities along the shore this might be slightly touched with malaria, it will be far less dangerous than being compelled to inhale typhoid and other pernicious germs from a foul sewerage system. Don Ricardo will therefore be doing well by his people if he starts patching the worst ruts on this roadway toward the cost of which he secured an amount under his "Detalle" collections from residents in the district.

Road maintenance does not necessarily mean placing the entire length of roadway under reconstruction at one and the same time. If it be done bit by bit, the worst places first, just as the appropriation become available, the whole will soon be placed in proper shape and don Ricardo and his Municipal Officers will then have earned our most grateful thanks for their care and attention.

## Have a Smile

Father — Do you think you can support my daughter on Sixty dollars a month?

Suitor — Well thank you, Sir, that will certainly help a bit.

x x x

Customer — What has become of that salesman you had here recently?

Proprietor — Oh, I had to sack him. A Bride came in with her husband to buy a book for reading while on their honeymoon trip, and what do you think the stupid fellow offered her — "Travels with a Donkey."

## England Faced with Serious Political Crisis

withdrawal of volunteers from Spain. How many promises he fulfilled any? His appeal was energetic; and in forceful language he said "Chamberlain had painfully surrendered to a "Bankrupt Dictator". Continuing the Major declared such an agreement would have a most serious effect on the political views of the United States which were decidedly against Fascism.

The aged Liberal Leader, Lloyd George sent out a call that Eden be immediately re-in-

stated in office, and accused Chamberlain of "treasoning away the honour of England."

In consequence of this British crisis much activity is seen in the French Cabinet and notes have been exchanged calling the attention of the British Cabinet to the fact that they both are conjointly responsible for the safety of the Checoslavian States. Paris fears a Crisis also, meantime Hitler and Mussolini are smiling.

# Tienda MIL COLORES

(CUTTER—A. J. RODEN)

Our prospective Patrons, Friends, and the Public in general are hereby informed that

THE LIMON BRANCH OF THE TIENDA MIL COLORES

opened its doors on the 19th. instant to ALL who pride in being WELL DRESSED.

Our Prices and Service are the lowest. We carry a full assortment of English Tweeds, Serges, Flannels, Linen, Drills, etc.—Everything for the well dressed man.

Our Line of Haberdashery is unequalled in Price and Quality The last word in Hats, Shirts, Socks, Ties, Belts, to match your particular Suit. Big Assortment of Tailoring Articles.

SPECIAL PURCHASING FACILITIES

The Services of Mr. A. J. Roden, the Well known Ladies and Gents Tailor and Cutter, have been secured

ENRIQUE YANKELEWITZ—Proprietor.

Why

## CAFIASPIRINA?

The excellent reputation that CAFIASPIRINA enjoys the world over is sufficient proof of its excellent quality.

CAFIASPIRINA can be depended on in colds, headache, influenza, and rheumatic complaints, and has no harmful effect on heart, stomach or kidneys. The world-famous Bayer Cross, which appears on every tablet, guarantees its excellence.

Therefore insist on CAFIASPIRINA.



## Return of the Olympians...

(FROM PAGE 7) — single championship place, she nevertheless has come sixth among the ten countries which competed, Panama being first and Costa Rica eighth, their points being 25, 106 and 17 respectively. The Jamaicans excelled in the flat races by winning

the 800, 1,500 and 5,000 meter events.

Costa Rica having been selected as the seat for the Fifth Tournament, attention will now be directed toward making every preparation for the event in keeping with the country's sporting reputation.

## Our Water Problem...

(FROM PAGE 7) — was sent by the Department of Public Works to investigate and report on the entire scheme. Such a report was several months ago submitted to the Chief of the Department, but up to this not a stone has been turned in an effort to alleviate the intense sufferings of the residents of this unfortunate city.

With our sewerage system blocked for lack of water with which to do the necessary flushings, it is exceedingly fortunate no epidemic has yet broken out. How disastrous this would be for the country with its principal gateway quarantined and isolated from those to whom we must dispose of our products. It is, we think, up to don Leon Cortes, with this usual progressive activity, to see why the Director of Public Works has not initiated the task of giving Limon a proper supply of water. He should not allow the residents of the City to conjecture his words were only of the usual

electioneering type — never intended to be fulfilled. We have noted that up to the present, his promises have been faithfully regarded in connection with other localities. Why not so where Limon is concerned? Can it be that the lamentable state of affairs through which our City is passing has not been forcibly called to his attention by our Municipal Authorities? If they have not, the sooner they do so the better for their responsibility in case of an outbreak of fire or some contagious disease.

## SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA Precios Economicos

Articulos del Pais

Abarrotes y Licores

LA IBERIA

If enfeebled by age, use Virilinetts the rejuvenating hormone preparation FOR MEN, according to Dr. Rich Weiss. Ask for our illustrated booklet.



The most efficacious and modern tonic yet known ON SALE IN ALL DRUG STORES



# Is Unification of Coloured Peoples Possible

There appears, in our last week's issue, an article from the pen of our very promising correspondent, Mr. Edwin Horde, exhorting greater unity among the peoples of his Race, if Ethiopia is to be saved and the dignity of black Africans respected by the other Races.

Poor Mr. Horde, we sympathize with him because we feel that his Lamentation, like that over Jeruslen, will ever exist. The harmonious unification of the peoples of colour will, in our opinion, never be secured until the arrival of that period, yet hidden in the womb of time, when the Lion and the Lamb shall, by the touch of Divine inspiration, lay down and sleep together; the time when Christ shall have subjugated all enemies under His feet.

Looking around us in the small compass of this Republic, do we not see many Branches of the Universal Negro Improvement Association, yet there is no Unity among the different groups. Each endeavours to separately solve their own problems regardless of the material and support which would be obtained by co-operation and co-ordination. With each fostering their own ideas, dissensions arise which must eventually lead to disintegration of the Race and the ultimate destruction of all idea of Unification. There seem to be no tolerance, no reasoning power to lead to forgiveness and reconciliation. Marcus Garvey is abused by some for having the inspiration which prompt-

ed the formulation of such an Association; others assail Haile Selassie for having adopted the advice of the great white Race of not allowing himself, as Head of the Abyssinian people, to be captured and subjugated by the Italian hordes. None of these however, are willing to go to Abyssinia and lend their aid in formulating plans for the amelioration of the difficult, humiliating and unpleasant experiences through which the Race is passing. No, they prefer to stand aside to ridicule and unjustly criticize the mistakes of others.

If we look at the actions of the many Burial Aid Societies operating around us, we find that same spirit of separateness exhibited.

Instead of each group exercising their reasoning powers and moving toward unification, which would produce greater benefits to all concerned, cliques are formed the moment a mistake in the manipulations of a Director or other high Officer is discovered, and rather than have the offending one removed, they cause disintegration to set in, with separateness in hatred and malice the

**Miss Hyacinthe Jackson of La Junta, Linea Vieja, will give courses at her home from the 7th. February in Sewing, Embroidering, Painting, Shorthand, Typewriting and Music.**

result. Why can there not be a single strong chain of mutual support and comfort among the numerous adherents here of this great humanitarian Association originated by Old Man Howatt, rather than the many with each trying to sever the throat of the other.

If we give a look at the numerous Lodges and what are called Fraternal Societies of this City, we find the same differentiation. Why should there be so many Samaritan Lodges? Only because of "the instinct of being separate".

Why should there also be so many Mechanic Lodges of the same class about us? Why not amalgamate and form one Body whereby greater benefits could accrue to members when sickness and distress overtake them? The white man institutes his organizations and invites co-operation; but being an Organizer and knowing the psychological weakness of the black man, he establishes districts or jurisdictions for the better grouping together of his Lodges and by which members would be better supported in times of calamity through co-operation. The Negro cannot, however, see such co-ordinating projects; he cannot understand that instead of isolating a Lodge of say thirty or fifty members who can only subscribe a very small amount each week to help a fallen one, if co-ordination were adopted an exceedingly larger sum would be obtained and the member succoured in a more dignified manner. No, he prefers to remain separate, to isolate himself, and suffer privation and penury, then dub as Crooks, Gangsters and Rogues, all who venture to propose such amalgamations, though unable, if requested, to cite the commission of a single roguish trick. His one and only reason for making such assertions is his delight in being separate. He forgets that deep down all are one. He judges only in accord with the surface of things. How ever rough and turbulent be the surface of the seas all will be found calm and harmonious a few fathoms below. So should it be with the human Race, for down below we are one and should not be separated. The Negro, however, as a Race, must be separate; must be boisterous; must be disunited and disintegrated; must be disrespected and scorned by the other Races who realize that Unity produces strength, respect and admiration.

Yes, Mr. Horde, we sympathize with your sentiments, but you too will soon be dubbed a crook, and accused of having your own axe to grind for the purpose of keeping from you those who may be convinced of the correctness and force of your reasonings and be disposed to follow your lead. The Negro cannot unite. We deplore having to assert it, but it is an undisputable fact; hence you will stand alone in your efforts toward his unification till the of God be fully established in the minds of all man kind.

## BE IT THEREFORE UNDERSTOOD

that anyone heard or found designating my denomination as Pocomia or Pocomania will be prosecuted under the laws of the Republic for slandering the good intent of my Religious Association for the purpose of depreciating and damaging its aims and objects toward the spiritual uplift of mankind.  
Limón.

George S. DAVIS

## No Association with Pocomia

I, the undersigned, George S. Davis, Pastor of the Penticostal Baptist Union Church, wish it to be known by the Public that I have suffered at the hands of the Authorities by their breaking into my church and removing my lamps and other fixtures, as a consequence of the vile propaganda circulated by my enemies that my church is a branch of the cult known as Pocomia or Pocomania. This is a most cruel defamation.

My Church is a duly registered Religious Organization under the Laws of this country and denominated

"The Penticostal Baptist Union".

with Headquarters at Oregon in the United States of America. It has no association whatever with Pocomia or Pocomania. Nor am I or my membership

## RECORD IN BIRTHS OF TWINS

A record percentage of twin births was set by mothers in New York City during 1937, the Health Department announced with something pretty close to pride.

Thomas J. Duffield, registrar of records for the department, showed that 992 sets of twins were included in the 101,988 live births recorded during the year. That is to say that one father in every ninety-eight during 1937 got twice what he was looking for.

The previous high records was .96 per cent, reached in 1912, when 1,330 sets of twins appeared. Other good years for twins, according to the Health Department's statistics, were: 1932, 995 sets and .91 % of the total deliveries; 1936, 883 sets and .90 per cent; 1916, 1,230 sets and .90 per cent; 1913, 1,230 sets and .89 per cent; 1914, 1,232 sets and .88 per cent; 1915, 1,218 sets and .87 per cent, and 1933, 884 sets and .86 per cent.

There were twenty-nine triplet babies born in the city during 1937. That this figure is divisible by three indicates a number of still births marking the completion of sets. The previous year thirty-seven triplet children were born; in 1935, and in 1934, 18.

From 1927 to 1931, New Yorkers averaged 8 sets of triplets a year. From 1931 to 1935 they averaged only five annually. The banner year since 1922 the matter of successful triplet births was 1930, when two sets of live triplets entered independent life.

## LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILO

Cantina, Licores Extranjeros y del pais. Tienda bien surtida. Abarrotes en general.

Precios sin Competencia

## TERRORISM IN PALESTINE

By Joseph Levy

Jerusalem. — The state of public security in Palestine daily becomes more aggravated. Neither the military courts nor British experts from India have yet succeeded in improving the situation. Shooting, bomb-throwing, ambushing and terrorism in all forms continue throughout the country.

This state of affairs is not due solely to the Arab-Jewish political conflict. Italy is now believed to be fanning the flames of Arab lawlessness. Many Arabs are frankly admitting this. "We are fighting Zionism in Palestine, which is supported by Britain", they say. "What do we care who backs us so long as it helps us to attain our goal?"

That the Italians are supporting Arab terrorism in Palestine is not surprising, but what is surprising is the report that France, Britain's closest ally in European affairs, is not doing all she might to prevent activities of the Arab terrorists who are said to be operating in Syria, over which France still exercises a mandate.

Meanwhile, Jewish leaders in

Palestine discussed the political situation at a gathering representative of all Jewish communal bodies. Chaim Weizmann told them that he had definite assurance that the British Government stands by the Royal Commission proposal to establish a Jewish Palestinian State. The meeting was asked to give Mr. Weizmann, who goes to London, full authority to repudiate any suggestion that the Jews accept a minority status in undivided Palestine and that carry on negotiations on a basis of partition.

Arabs, on the other hand, are determined to fight partition every means at their command.

## Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY PUBLIC

Office:

Adjoining to the City's Public Library ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

## MAN DIES AS RESULT OF DEFICIENT COMMUNICATION

Some time ago it was suggested by this Journal that the Government afford residents along our Coasts greater protection, by instituting schedules and tariffs for the itineraries of the launches plying between this Port and Sixaola and, if necessary, Colorado. Nothing, however, has been done to assist these thrifty settlers who help our City with the supplies they regularly send our market.

A case has just occurred, which should open the eyes of our Governor, to the urgent need for remedying the present state of affairs. A most respectable and energetic resident of Cahuita, James Whittaker by name, became seriously ill on Wednesday of last week, and as there was no launch or other means of communication to provide medical aid for the unfor-

tunate sufferer, he remained without first aid until the Friday night when he arrived here and succumbed at 4 a.m. Saturday soon after seeing the Doctor.

The "Atlantic Voice" sympathizes sincerely with the sorrowing widow and daughters in their sad misfortune.

## BOOTH

BESTS BAKED BERLIN BREAD BUNS BISCUITS & CAKES

THE PEOPLE'S BAKERY P. O. Box 179 — Limón



# LIMON TRADING COMPANY

## LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

# LIMON TRADING COMPANY

Limon Division

## OUR THANKS TO COLONEL LORIA

Colonel Loria and his Assistant and subordinate Officers, are directing all their energy to ward giving us a roadway our Cemetery.

Day by day a squad of prisoners can be seen, under proper guard, at the seat of operations cutting down trees, clearing the route lining out drains and cross-drains, and making preparation for the round ridging and macadamization as soon as the necessary material has been secured. During the coming week, the excavating of the hill at the Railway's old yard Limit will be commenced, and the earth taken out utilized in filling the swampy ground to the East of it. There are, however, two small old houses which will soon have to be demolished and carried further inland so as to leave a clear route for the roadway.

On behalf of the entire populace of our City, we beg to compliment Colonel Loria for his thoughtfulness and activity, in directing his efforts toward the realization of a project which has been under discussion for the last quarter century. We are certainly, proud of so energetic and interested an official and sincerely hope he will be permitted to perpetuate his name in the projection of this "Calle" to our city of the Dead.

### JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista  
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.  
**PRECIOS DE SITUACION LIMON**

## Anniversary of Local Branch Jca. Burial Scheme

The above named Society had their Thanksgiving Anniversary on Friday the 18th. and well might they be grateful for the blessings bestowed on them. Mr. L. Angus, as Chairman, officiated in his usual brilliant manner, throughout the long but interesting programme.

Members and visitors were much elated with the entire transactions, and the Report for the three years operations was certainly a thrill, as it displayed what sound guidance and integrity of purpose can do in a few short years.

By the Report we heard that C11,331.47 were paid out in Sick Dues during the entire pe-

riod, the amount for the last six months being C1,705. For 31 Death Claims, of which 23 were dependents and only 8 members, the sum of C3,632 was dispensed. After meeting all these obligations there is on deposit in the Bank C4,012.74, a property purchased, valued at C4,000, furniture and other assets C1,098.20, showing a cash value to the Society of C9,110.95.

The meeting was most harmonious and showers of blessings were thrown on the heads of Messrs. C. H. Smith, Peter Muir and the other Directors. All departed feeling the greatest happiness that such progress had been attained.

## New Hospital Site Selected

It has been definitely decided to construct the Government's Hospital on the Baseball Plaza in front of the Railway Track going toward the Crossing. It was at first suggested that the Institution should be placed on the plot of land on which stands the "Rum House", but the Minister of Finance, our far visioned man of business, objected for many reasons, but primarily because the Quarters for the Customs Guards, which are so conveniently located near the wharves and Customs Offices, would also have to be demolished and re-constructed on some other spot more remote, thus occasioning additional expenses, apart from the fact that the Bond-House for Rum, etc., is under special contract with the Department of Licores and the Bank of Costa Rica and will not expire before the year 1940.

In order that this decision shall in no way deprive our people of their accustomed recreation, the Plaza in front of the Cuartel is to be thoroughly improved and conditioned. Galleries for the accommodation of players and spectators are to be erected and the ground properly enclosed so that a small fee can be collected at times, as is done in San José, to assist the different Clubs in meeting their expenses. The Plaza will, in short, be converted into a regular Stadium with up-to-date accommodations. It has also been decided to have the Plaza at Cieneguita so conditioned as to make it suitable for practice games, etc. The Hospital Plaza is to be beautified with gardens and lawns for the recreation of employees and promenades for convalescents.

These projects will indeed add much to the adornment of the City, so we hope nothing untoward will occur to hinder their realization.

## Trinidadian Breaks Sprint Record

NEW ZEALAND — While Trinidad's team of three were on their way to Australia to take part in the Empire Games which opened January 31st, at Sydney, J. R. N. Cumberbatch, the Colony's Sprint Entry, broke the Empire Games record for the 100 yards. He did so at an invitation Meet arranged by the Wellington Amateur Athletic Association. Many of New Zealand's best athletes, apart from those taking part in the games at present, competed.

Starting from scratch, Cumberbatch did the 100 yards in 9 4-5 seconds, thus beating the time of A. W. Sweeney who won the British Empire Games championship in 1937.

The world's record for this distance is held by F. Wykoff of the U. S. A. who turned in a time of 9 2-5 seconds.

Stanford, one of the other Trinidadians, won the half mile in 2 minutes and 2 seconds.

## COSTA RICA SELECTED FOR 1942 OLYMPICS

After what is said to have threatened a deadlock in connection with the selection of the site for the Fifth Central American and Caribbean Olympic Games to take place in 1942, Costa Rica has been awarded the honour.

Should Costa Rica, for any reason notify her inability to arrange for the games, they will be held in Barranquilla, Colombia, and if this also proves im-

possible they will then take place in Puerto Rico.

The choice of Costa Rica is said to have produced much surprise in Olympic circles in view of the supposed priority claims of Colombia, Puerto Rico and Venezuela.

Panama has already promised to give every co-operation to this country in order to make the event the success it should be.

## CONVOCATION

A GENERAL MEETING of the SHAREHOLDERS of the AGRICULTURAL and BUILDING CORPORATION of 28 MILES

will be held at 12.30 p. m. FEBRUARY 28th., Madre de Dios, to receive the Annual Report, to elect Officers for ensuing term and to decide life of Society.

Members unable to attend should submit nominations of Proxies in writing.

Z. Farquharson  
President

A. C. Gibb  
Secy.

S. C. Nation  
Gerente

## THE DR. MAX PERALTA MIXTURE

has obtained its rapid and great popularity by having cured an immense number of persons who suffered from LIVER and STOMACH complaints. These now gratefully recommend it to all who suffer from such complaints as

COSTIVENESS, FOUL BREATH, HEADACHES, LOSS OF APPETITE, SKIN ERUPTIONS, NAUSEA, BILLIOUSNESS OR INDIGESTION

## Easter Races at Cahuita

Our next Race Meet has been fixed for Easter Monday the 18th. April, and according to the Programme which is already out, there will be seven events — One for Untrieds and another for Maidens with each carrying a Purse for C120. Two Purses, valued at C200 and C120 respectively, will be offered horses of 54 inches. There will be two other events each for C200, open to any horse, and a final "Pack" race for which the winner will be awarded Forty colones.

There is every indication that the Meet will be a success, as it is expected that not less than six horses from Limon will be competing.

The Committee in charge of matters is doing everything possible to make the day a memorable one for old Cahuita. A Picnic will be held at night when the Famous "Yankee" will be in attendance. Two Launches will leave Limon at 7 a. m. on the day of the Event; one of them will return the same evening, leaving Cahuita at 4 o'clock, while the other will start on her return trip at 8 a. m. the next day. The charge for the Round Trip has been fixed at the very reasonable rate of Four Colones.

C. VERLEY,  
Secretary.

## BUY YOUR SUITS

on our new EASY PAYMENTS plan The Terms make PRICES CHEAPER THAN SMOKES! SUITS MADE TO MEASURE, also PANT & SUIT CUTS at PRICES & TERMS to PLEASE your POCKETS.

The LAST WORD in TAILORING! WORKMANSHIP FULLY GUARANTEED!! HIGH GRADE ENGLISH SERGES & TWEEDS PALM BEACH SUITINGS & DRILLS

our Specialities. Call for Full Details at.

**JACK ORANE'S STORE**  
LIMON

# HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES Háganos una visita.



## El país ha estado pendiente de...

(VIENE de la Paz UNO) — las causas de la pérdida de una partida en cualquier detalle, sin conformarnos frente a la realidad de que sólo hubo un motivo: que los otros jugaron con mayor coraje, con más técnica, con más habilidad y acoplamiento.

Pensamos, ante la responsabilidad que parece haber aceptado el país, de que los Quintos Juegos Olímpicos se verifiquen en Costa Rica, que es preciso ir pensando, en entrenar bien a nuestros deportistas, en formar núcleos de atletas, donde poder seleccionar a los olímpicos de 1942; y sobre todo, crear en jugadores y espectadores, esa disciplina, que pedía Mr. Hermann, para saber perder, con lealtad, con caballerosidad. Elevar el deporte al rango de entretenimiento de caballeros.

las causas de la pérdida de una partida en cualquier detalle, sin conformarnos frente a la realidad de que sólo hubo un motivo: que los otros jugaron con mayor coraje, con más técnica, con más habilidad y acoplamiento.

Pensamos, ante la responsabilidad que parece haber aceptado el país, de que los Quintos Juegos Olímpicos se verifiquen en Costa Rica, que es preciso ir pensando, en entrenar bien a nuestros deportistas, en formar núcleos de atletas, donde poder seleccionar a los olímpicos de 1942; y sobre todo, crear en jugadores y espectadores, esa disciplina, que pedía Mr. Hermann, para saber perder, con lealtad, con caballerosidad. Elevar el deporte al rango de entretenimiento de caballeros.

## La Reconquista de México para los mexicanos

MEXICO. IPS.— No exactamente una copia en miniatura de la Doctrina Monroe, sino un manifiesto positivo del México de hoy, interpretado por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, fue la frase, del discurso pronunciado por él, que dice que! La norma del México actual es "la reconquista de México para los mexicanos".

Esta frase que está, tal vez, destinada a pasar a la historia fue parte de un discurso pronunciado por el señor Ramón Beteta, Subsecretario de Relaciones Exteriores de México, ante la reunión extraoficial de todos los consules americanos en México, en esta ciudad, y a invitación de ellos. Esta reunión de Consules Americanos que te

nia por principal objeto de aclarar la situación de los intereses estadounidenses en México, escuchó a Beteta hablar sobre las actuaciones diplomáticas de México, criticando principalmente la actuación de ellos en la última parte del siglo pasado; y, más, del claro criticismo que hizo, su discurso no dejó menor duda de que México está dispuesto a deshacerse del tal extranjero, incluyendo el estadounidense.

La manera franca y enérgica con la que Beteta expone los cambios políticos, económicos y sociológicos que, desde la revolución, México ha efectuado y persigue, y la presentación de la reforma agraria de una manera tan franca y conclusiva, causó verdadera asombro a los consules americanos.

El señor Beteta dijo que la idea original que cada país debía tratar de obtener privilegios para sus conciudadanos ha caído en desuso en la actualidad, de la nueva idea, aceptada por todo el mundo, de que lo que un cónsul puede pedir es un tratamiento para sus compatriotas en igual nivel con el que los ciudadanos del país en el cual sirve.

Al referirse a la reforma agraria, el señor Beteta dijo que el Gobierno mexicano no se sintió sincero al ofrecer pago por las tierras expropiadas, ya que estaba en condiciones de hacer esos pagos; pues dicha oferta no podría estar de acuerdo con las honestas relaciones internacionales de México.

Finalmente el señor Beteta expresó su esperanza de que el gobierno mexicano continúe en el desarrollo del programa agrario, el cual, si es llevado a cabo solo en su tercera parte, sin ningún tratamiento que solamente determinaría este movimiento que ha decretado que inevitablemente completado, demora, dijo, no tendría consecuencia que el impedimento de ajustamiento económico en los materiales básicos y el bienestar humano, como está sucediendo en todo el mundo.

## Será una realidad

(VIENE de la página UNO)

El gobierno abordará el informe formulará el proyecto definitivo, que seguidamente irá al Congreso, donde deberá discutirse y aprobarse prontamente.

La cañería de Limón, como ya dijimos en otra ocasión, dará tanto nombre a esta administración que preside el licenciado Cortés Castro, como la de Puntarenas, a la de su antecesor, el licenciado Amémez Oreamuno. Casi no se comprende que se haya postergado por tanto tiempo esta obra, indudablemente, de importancia vital.

Sean estas pocas palabras un estímulo para quienes han de intervenir en la realización de la cañería, para que haya toda la cooperación necesaria y el interés patriótico, que debe impulsar toda obra de beneficio público.

**EDGAR ODIO GONZALEZ**  
**RODRIGO ODIO GONZALEZ**

-----

**Abogados y Notarios**  
**SAN JOSE — LIMON**  
Oficina en Limón:  
Contiguo a la Municipalidad (frente al Parque)

**Lawyers - Public Notaries**  
**SAN JOSE — LIMON**  
Office in Limon adjoins  
that of the Municipality  
opposite the Park

# NORTHERN RAILWAY COMPANY AND OPERATED LINES COSTA RICA

## HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 26 de Abril de 1937 hasta nuevo aviso  
(EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

RUMBO AL OESTE (LEA PARA ABAJO)						ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (LEA PARA ARRIBA)					
Domingo solamente	Diario	Diario excepto Domingos	Diario excepto Domingos	Diario	Diario		Diario	Diario	Diario excepto Domingos	Diario excepto Domingos	Diario	Domingo solamente
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas
14 30			6 00		10 30	LIMON	15 15		15 55			10 13
14 40			6 10		10 38	MOIN JUNCTION	15 07		15 45			10 03
14 40			6 10			MOIN JUNCTION			15 45			10 03
14 54			6 30			CASTRO			15 25			9 45
15 34			7 25			ZENT			14 30			9 00
15 41			7 45			ESTRADA			14 10			8 51
					10 38	MOIN JUNCTION	15 07					
15 41			7 45		11 25	ESTRADA	14 20		14 10			8 51
15 46			8 00		11 30	MATINA	14 15		13 45			8 46
16 50	13 45		9 40		12 25	SIQUIRRES	13 35		12 15	8 30		7 47
16 58	13 51		9 48		12 31	LA JUNTA	13 20		11 25	8 25		7 37
18 05		15 25				GUACIMO JUNCTION				6 40		6 30
18 35		16 00				GUAPILES				6 00		6 00
		16 10				TORO AMARILLO				5 50		
			9 48		12 31	LA JUNTA	13 20		11 25			
			11 00	6 00	13 30	PERALTA	12 24	18 45	10 10			
			12 00	6 40	14 00	TURRIALBA	11 53	18 10	9 25			
			12 35	7 15	14 28	TUCURRIQUE	11 25	17 37	8 35			
			13 15	7 50	14 50	JUAN VIÑAS	11 05	17 14	8 00			
			13 45	8 15	15 08	SANTIAGO	10 46	16 54	7 23			
			14 25	8 41	15 36	PARAISO	10 20	16 29	6 53			
			14 45	8 55	15 55	CARTAGO	10 05	16 17	6 35			
			15 10	9 28	16 22	TRES RIOS	9 28	15 45	6 00			
	17 15		15 45	9 55	16 45	SAN JOSE	9 00	15 15	5 30		7 55	
	17 40					HEREDIA					7 30	
	18 10					ALAJUELA					7 00	
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas

RIO BANANO				RAMAL DE CAIRO				RAMAL DE INDIANA				RAMAL DE MONTE VERDE			
RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)		RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)		RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)		RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)		RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)		RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)		RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)		RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	
Martes y Sábado	ESTACIONES	Martes y Sábado	Miércoles solamente	Martes y Sábado	Miércoles solamente	Martes y Sábado	Miércoles solamente	Martes y Sábado	Miércoles solamente	Martes y Sábado	Miércoles solamente	Martes y Sábado	Miércoles solamente	Martes y Sábado	Miércoles solamente
Horas		Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas		Horas	Horas
13 10	Bananito	7 50	14 00	Siquirres	16 15	8 40	Dorothea	8 30	15 20	La Perla	14 50				
14 10	Beverly	7 05	14 06	La Junta	16 10	8 50	Carman	8 20	15 55	Monteverde (Empalme)	14 15				
14 40	Limón	6 30	14 11	Cairo Junction	16 05	10 35	Siquirres	6 45							
			14 55	Golden Grove	15 20				16 10	Siquirres	14 00				
Horas		Horas	Horas	Horas		Horas		Horas	Horas	Horas	Horas			Horas	Horas

**G. P. CHITTENDEN,**  
GERENTE.

**F. SHEEHY,**  
SUPERINTENDENTE.